

Как только Лу Цинъянь вышел из лифта, он увидел, что Линь Сьюй уже ждал их снаружи, а машина Лу Бэймина припарковалась перед входом в отель.

Когда Линь Сьюй сел в машину, он протянул руку, чтобы забрать Линь Ю, но Лу Цинъянь лишь невозмутимо пригнулся, усадив Линь Ю на заднее сиденье. Линь Ю обвил его руками, уткнувшись лицом в шею (1) Лу Цинъяня.

1) 口口 = jǐngwō - яремная вырезка (выемка между ключицами).

Линь Сьюй решил не мешкать и, не споря с Лу Цинъянем, сел на пассажирское сиденье.

Лу Бэймин, однако, взглянул на него через зеркало заднего вида.

- Ты принял подавители? - нахмурившись, спросил Лу Цинъянь.

Лу Бэймин - альфа, и хотя Линь Ю уже принял подавители, его феромоны все еще оказывали влияние на окружающих.

- Я их уже давно принял, - Лу Бэймин завел машину. - Не знаю, феромоны Линь Ю - благословение или проклятие (2)?

2) 幸灾乐祸 =shì fú shì huò - счастье или горе.

У них с Линь Сьюем сложилась необычайно высокая совместимость, которая заметно отличалась от обычных интимных отношений. Даже после приема подавителей он все равно чувствовал сильную привлекательность феромонов Линь Ю.

К счастью, ему требовалось лишь слегка сдерживать это влечение.

Но если бы это был кто-то одинокий или альфа, желавший подчинить себе, то трудно сказать, что бы произошло.

Лу Цинъянь не стал больше ничего говорить и опустил голову, чтобы проверить состояние Линь Ю.

Линь Ю оказывал влияние не только на альфа. Омега во время течки также находился под контролем феромонов альфы.

Он слегка беспокоился, что присутствие Лу Бэймина заставит Линь Ю чувствовать себя не в своей тарелке. Однако, немного присмотревшись, он заметил, что глаза Линь Ю были полузакрыты, и хотя его лицо покраснело, дыхание участилось, его взгляд все еще оставался

на нем. Казалось, что Лу Бэймин, такой альфа-первокурсник на переднем сиденье, был всего-навсего большой зимней тыквой (3), не способной ни на йоту вызвать интерес.

3) 南瓜 = dōngguā - восковая тыква, зимняя тыква, бенинказа (лат. Benincasa hispida).

По какой-то причине это открытие заставило Лу Цинъяня почувствовать себя немного лучше.

- Сколько нам еще до ближайшей больницы? - спросил Лу Цинъянь.

- Двадцать минут, - ответил Линь Суюй. Обратив внимание на состояние Линь Ю, в душе он успокоился. - Линь Ю должен быть в порядке, просто его ситуация особенная. Думаю, его придется изолировать в больнице на несколько дней. Когда он придет в себя, то несомненно закатит истерику.

- Закатит истерику - это еще мягко сказано, - скривив губы, сказал Лу Цинъянь. - Он, пожалуй, разъярится. Он с большим трудом получил семидневные выходные в честь Национального дня, и в результате все время проведет в больнице.

\*\*\*

Лу Цинъянь угадал. На следующий день Линь Ю проснулся в больнице и с замешательством слушал указания врача. Узнав, что его изолируют в больнице на целых пять дней, он чуть не прыгнул с здания в знак протеста.

К сожалению, он не мог выйти из палаты без окна.

Лу Цинъянь, очищая яблоко за стеклом, сохранял спокойствие и наблюдал за Линь Ю, который, обезумев, слонялся по палате взад и вперед.

Если бы это было раньше, то по крайней мере половина яблока попала бы в желудок Линь Ю, но сейчас Лу Цинъянь кусал его, даже не потрудившись разрезать яблоко на кусочки.

Так или иначе, Линь Ю все равно не сможет его съесть.

Ведь Линь Ю был заперт.

Впрочем, не совсем уместно говорить слово "заперт", в конце концов, согласно разъяснениям врача, Линь Ю проявил себя слишком поздно, и уровень феромонов был редким. Даже если ему ввели подавители, и он был здоровым и бодрым - ему все равно требовалось находиться в больнице в течение пяти дней для изоляции - все это для того, чтобы предотвратить несчастные случаи.

Лу Цинъянь холодно наблюдал.

Изолятор, в котором находился Линь Ю, был разделен стеклянной стеной на две половины. Линь Ю располагался в большей части, а в меньшей стояло несколько диванов, что позволяло членам семьи удобно устроиться и наблюдать за деятельностью Линь Ю... Разговаривать также приходилось через встроенную громкоговорящую установку на стене.

Это выглядело неправильно.

- Ты как заключенный, - небрежно заявил Лу Бэймин утром. Он даже сделал вид, что вытирает несуществующие слезы. - Сяо Ю, исправляйся там как следует, постарайся стать новым человеком, и мы придем за тобой через пять дней.

Линь Ю в ответ ударил кулаком в стеклянную стену.

К счастью, стеклянная стена оказалась прочной и не разбилась.

Линь Сьюй и Лу Бэймин отправились оплачивать медицинские счета Линь Ю. Линь Сьюй боялся, что Линь Ю будет привередлив и не станет есть в больничной столовой, поэтому специально заказал для него еду на вынос, чтобы ее доставили вовремя.

- Просто перестань бороться, - Лу Цинъянь выбросил яблочную сердцевину в мусорное ведро и посмотрел на Линь Ю через стеклянную стену. - Сколько ни прыгай, ты не сможешь выбраться.

Линь Ю печально сидел в кресле у стеклянной стены.

- Почему мне кажется, что с тех пор, как я стал омегой, со мной не произошло ничего хорошего? - Линь Ю серьезно посмотрел на Лу Цинъяня. - Мне не везет даже больше, чем обычному омеге. К примеру, мой гэ, он никогда не был изолирован. Я помню его первую течку, ему просто сделали укол, и с ним все прошло хорошо. Он был жив и здоров и даже выходил гулять с твоим гэ.

Лу Цинъянь вспомнил об этом.

В то время он был еще совсем маленьким, но видел, как его гэ держал на руках гэ Линь Ю, ухаживая за ним. Его гэ даже солгал ему, сказав, что это потому, что гэгэ Линь Ю был слаб и его нужно было носить носить на руках.

- Главное, что ты более редкий, понимаешь? - Лу Цинъянь попытался утешить его. - Ты как большая панда (4), охраняемое животное.

4) 大熊猫 = dàxióngmāo - большая панда, бамбуковый медведь (лат. Ailuropoda melanoleuca).

- Катись, - коротко ответил Линь Ю.

Линь Ю несколько раз застонал, понимая, что уже ничего не исправить. Вчера, когда он еще мог протестовать, он уже стал подопытным кроликом на носилках без права голоса.

Теперь, оказавшись запертым, ему оставалось только смириться со своей судьбой.

Линь Ю бессмысленно играл с мандарином у стеклянной стены.

Кто бы мог подумать, что ему удастся ускользнуть от Цай Сяого и уклониться от выполнения домашнего задания к Национальному дню, но он проиграет ничтожной течке?

Законы природы поистине несправедливы.

Лу Цинъянь сначала посмотрел на телефон, но через некоторое время его взгляд невольно упал на Линь Ю.

Линь Ю не носил часто встречающейся одежды для пациентов сине-белого цвета, вероятно, потому что он в действительности не болел. В больнице ему выдали белоснежный, свободный халат (5).

5) 长袍 = chángpáo - "чанпао" (длинный китайский мужской халат).

На нем не было никаких украшений, лишь свободный синий поясной ремень для того, чтобы ослабить его. Пуговица находилась посередине, обвивая изящные ключицы Линь Ю.

Длинный белый халат доходил до голеней Линь Ю, обнажая белоснежные стройные лодыжки. Он не надел носки, открывая длинную и тонкую тыльную сторону стопы и пальцы ног, которые едва касались верха тапочек.

Линь Ю очень подходил этот белый халат.

Лу Цинъянь поглощенный своими мыслями все время думал про себя.

Линь Ю больше не шумел, лениво усевшись. Белоснежный халат подчеркивал его утонченный вид, словно он священнослужитель с картины, выразивший поразительную чистоту и мягкость.

Непонятно, из чего исходили в больнице, заказывая эти халаты. Лу Цинъянь слабо нахмурился,

прямо-таки скрывая свои намерения (6).

6) 掩藏 = jūxiān rǎosè - скрытые намерения не измеришь; с камнем за пазухой.

Через некоторое время дверь в палату распахнулась, и в нее вошли Линь Сьюй и Лу Бэймин.

Увидев гэ, Линь Ю тут же обиженно посмотрел на него с лицом, выражавшим намерение уйти.

Линь Сьюй не удержался от улыбки. Сам он никогда не проходил через изоляцию, однако на самом деле был спокойным, и изоляция на несколько дней для него не имела значения. Но для такого озорного и шумного человека, как Линь Ю, такой затвор в течение нескольких дней стал поистине невыносимым.

- Хорошо, я составлю тебе компанию на эти несколько дней. Я куплю тебе поесть все, что ты захочешь. Считаю это отпуском в комнате, - приблизившись, уговаривал его Линь Сьюй.

Услышав слова Линь Сьюя, лицо Лу Бэймина в одночасье скривилось.

Он быстро подошел к Лу Цинъяню сзади и безжалостно ущипнул своего диди. Лу Цинъянь резко посмотрел на него.

Лу Бэймин беззвучно подал знак глазами: "Позаботься о своем друге детства (7) и перестань доставлять неприятности моей жене (8)".

7) 挚友 = fāxiǎo - близкий друг с детства, друг с горшка, кореш, дружба.

8) 婆 = lǎoro, lǎoró - жена, устар. старуха.

Лу Цинъянь холодно усмехнулся: "С какой стати?"

Изначально он планировал остаться вместе с Линь Ю, однако нет ничего плохого в Линь Сьюе. Линь Ю, возможно, даже станет веселее.

Не уступая, они какое-то время пристально смотрели друг на друга. Их лица были приблизительно похожи, а выражение лиц ничем не отличалось (9).

9) 一模一样 = gú chū yīzhé - похожи, как две капли воды, совершенно одинаковые, идентичные, ничем не отличаться.

В конце концов, Лу Бэймин пошел на компромисс ради жены. Он неторопливо выдавил из себя несколько слов:

- Куда бы ты хотел поехать с Линь Ю на зимних каникулах? Дагэ оплатит расходы.

- По рукам (10), - тут же непринужденно встал Лу Цинъянь.

10) 成交 = chéngjiāo - совершить торговую сделку; произвести обмен (куплю-продажу).

В конечном счете, Лу Цинъянь подошел к Линь Сьюю и искренне сказал:

- Сьюй-гэ, Линь Ю сейчас не требуется забота. Пока я остаюсь здесь, все будет хорошо. Вы с моим гэ можете продолжать развлекаться.

Линь Сьюй покачал головой.

- Ты иди и развлекайся с Бэймином. Я останусь здесь с Сяо Ю. Я его гэ и омега, так будет лучше.

- По-моему, ты все еще беспокоишься о Сяо Ю, - улыбнулся Лу Цинъянь. - К тому же, я изначально пришел сюда с Сяо Ю. Теперь, когда он в изоляции, мне не до забав. Если ты оставишь меня и моего гэ вместе, не пройдет полчаса, как мы начнем драку.

Лу Бэймин также вмешался.

- Сьюй, ты сможешь составить компанию Сяо Ю в компьютерных играх или поговорить с ним о баскетболе? Цинъянь с Сяо Ю хорошо ладят.

Линь Сьюй на мгновение задумался и понял, что это имеет смысл.

Лу Цинъянь рос вместе с Линь Ю, и они были очень близки (11). Между ним и Линь Ю существовала разница в четыре-пять лет. Они не только имели разницу в поколениях, но также их интересы совершенно различались.

11) 亲密无间 = qīnmì wújiàn - бесконечно близкий, наитеснейший, наисердечнейший; не разлей вода.

Линь Сьюй обернулся и спросил Линь Ю, предоставив ему право выбора:

- Сяо Ю, с кем ты хочешь остаться?

Линь Ю прислонился к стеклу, посмотрев налево и направо.

С одной стороны был его нежный, красивый и заботливый гэ, а с другой - Лу Цинъянь, ублюдок (12), который только что смеялся над ним.

12) 混蛋 = húndàn - подлец, сволочь, тупица, болван, придурок.

- Вы с Бэймин-гэ можете идти развлекаться, а Лао Лу составит мне компанию, - надувшись, сказал Линь Ю.

Лу Бэймин одобрительно посмотрел на Линь Ю.

Тем не менее, Лу Цинъянь постучал по стеклу (13) и спросил:

- Почему мне кажется, что ты не очень-то хочешь?

13) 玻璃 = bōli, bōlí - стекло, стеклянный; сленг: гомосексуалист (англ. boy love).

- Именно, - смело сказал Линь Ю. - Мой гэ такой добрый и красивый, на него определенно приятнее смотреть.

- Тогда почему ты захотел, чтобы я остался? - холодно усмехнулся Лу Цинъянь.

Линь Ю не нашел, что сказать.

Но через несколько мгновений он положил руку на стеклянную стену и поскреб по ней, как котенок коготком. Его голос звучал приглушенно:

- Потому что мне нравится быть с тобой.

Голос звучал настолько тихо, что его не было слышно через стеклянную стену.

Только Лу Цинъянь все понял.

Когда Линь Ю произнес эти слова, его глаза посмотрели вниз, а густые ресницы опустились.

Внезапно Лу Цинъянь почувствовал, что его сердце сжалось, не сильно, но весьма зудяще.

Сам не зная почему, он приложил руку к стеклу, и рука Линь Ю прижалась к нему через слой стекла.

Стеклянная стена была холодной.

Но Лу Цинъянь знал, что ладонь Линь Ю теплая.

- В таком случае я с неохотой, но останусь, - медленно произнес Лу Цинъянь, чтобы Линь Ю мог понять.

Линь Сяюй и Лу Бэймин разговаривали, не обращая внимания на этих двоих.

Только когда взгляд Лу Бэймина скользнул мимо головы Линь Сяюя, он увидел, что Лу Цинъянь и Линь Ю смотрели друг на друга через стекло, как будто они достигли какого-то взаимного согласия и сошлись, словно мед (14).

14) 蜜调油 = mì tiáoyóu - примешивать в мед масло (обр. в знач.: быть в самых дружественных отношениях; о большой интимности).

<http://bllate.org/book/15659/1400788>